

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/396

S/14610

23 July 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункт 58 предварительной повестки дня*
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации
Объединенных Наций от 22 июля 1981 года на имя
Генерального секретаря

В ответ на меморандум о китайско-вьетнамских отношениях, опубликованный министерством иностранных дел Китайской Народной Республики 13 июля 1981 года (документ A/36/377-S/14589 от 14 июля 1981 года), имею честь препроводить настоящим передовую статью из вьетнамской газеты "Нян зан" от 17 июля 1981 года, озаглавленную "Бесполезные самооправдания китайских экспансионистов", отражающую официальную позицию нашего правительства.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 58 предварительной повестки дня и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ
Постоянный представитель
Социалистической Республики Вьетнам
при Организации Объединенных Наций

* A/36/150.

81-19296

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

БЕСПОЛЕЗНЫЕ САМООПРАВДАНИЯ КИТАЙСКИХ ЭКСПАНСИОНИСТОВ

ХАНОЙ ВИА 17 ИЮЛЯ - Пытаясь уклониться от ответственности и завуалировать свои злобные планы, Пекин опубликовал меморандум, искажающий положение в Юго-Восточной Азии, с тем чтобы возложить вину за нынешнюю нестабильность на Вьетнам и Советский Союз, отмечается в сегодняшнем комментарии газеты "Нян зан" по поводу недавно опубликованного министерством иностранных дел Китая "Меморандума о китайско-вьетнамских отношениях".

В газете говорится:

"Игнорируя факты и приписывая своим жертвам собственные преступные замыслы и действия, Пекин вновь нагло заявил, что в ухудшении китайско-вьетнамских отношений виноват Вьетнам, а не Китай.

Китайские власти также утверждают, что Вьетнам придумал угрозу со стороны Китая.

При этом в своем меморандуме они не осмелились упомянуть чрезвычайно кровопролитную пограничную войну, развязанную их приспешниками - преступной кликой Пол Пота - Иенг Сари - которые опустошили юго-западные пограничные провинции Вьетнама. В меморандуме также ничего не говорится о широкой агрессивной войне, которую ведут около 600 000 китайских солдат против шести северных пограничных провинций Вьетнама.

Ежедневные обстрелы Китаем вьетнамской территории и вторжения на вьетнамскую территорию, - отмечает газета, - вызывают огромные людские и материальные потери среди гражданского населения в пограничных районах. Злобная дипломатическая кампания Пекина, тесное сотрудничество с империалистами США направлены на оказание повсеместного давления, включая военное давление, на Вьетнам с целью вынудить его капитулировать.

Пекин беззастенчиво искажает отношения взаимопомощи между Вьетнамом, Лаосом и Кампучией, умалчивая о том, кто вскармливал и способствовал утверждению шайки мясников Пол Пота - Иенг Сари. Меморандум министерства иностранных дел Китая является всего лишь никчемным самооправданием", - отмечает газета.

"Исторические события никогда не бывают изолированными, а всегда состоят в тесной связи друг с другом", - говорится в "Нян зан". Газета отмечает: "Невозможно изолировать исторические события друг от друга, точно так же как нельзя перерубить реку мечом. Однако в меморандуме от 13 июля пекинские правители пытаются совершить такую

/...

A/36/396

S/14610

Russian

Annex

Page 2

глупость, обвиняя Вьетнам в подрыве отношений между Китаем и Вьетнамом, между индокитайскими странами и другими странами Юго-Восточной Азии после его победы над агрессорами США в 1975 году. Однако факты подтверждают, что ухудшение этих отношений явилось логическим следствием экспансионистских амбиций, давно вынашиваемых Пекином в отношении Вьетнама и других стран Юго-Восточной Азии. Вьетнамский народ вовсе не желает рассматривать Китай в качестве своего врага. Своими действиями Пекин поставил Вьетнам и другие страны региона перед тем горьким фактом, что китайский экспансионизм является их опасным и непосредственным врагом.

Подавляя все стремления к миру и стабильности и выступая против всех усилий к установлению диалога, направленного на решение всех проблем региона, Пекин стремится превратить Юго-Восточную Азию в место постоянной конфронтации между АСЕАН и индокитайскими странами", - говорится в "Нян зан".